

# **Convenzione tra la Provincia autonoma di Trento e la Région Académique Grand Est della Repubblica francese**

## **Disposizioni per l'attuazione del programma di mobilità studentesca individuale**

**Delibera n. 2122 del 19/12/2025**

**Approvazione delle disposizioni per l'attuazione delle azioni programmatiche previste dalla Convenzione di cooperazione educativa tra il Dipartimento istruzione e cultura della Provincia autonoma di Trento e la Regione accademica francese del Grand Est-Accademia di Reims. Autorizzazione all'attuazione del programma di mobilità studentesca individuale per l'anno scolastico 2026/2027.**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 2122 Prot. n. 46/2025-D

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

OGGETTO:

Approvazione delle disposizioni per l'attuazione delle azioni programmatiche previste dalla Convenzione di cooperazione educativa tra il Dipartimento istruzione e cultura della Provincia autonoma di Trento e la Regione accademica francese del Grand Est-Accademia di Reims.  
Autorizzazione all'attuazione del programma di mobilità studentesca individuale per l'anno scolastico 2026/2027.

Il giorno 19 Dicembre 2025 ad ore 08:40 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI

Presenti: ASSESSORE ROBERTO FAILONI

FRANCESCA GEROSA

MATTIA GOTTARDI

SIMONE MARCHIORI

MARIO TONINA

GIULIA ZANOTELLI

Assenti: VICEPRESIDENTE ACHILLE SPINELLI

Assiste: IL DIRIGENTE NICOLA FORADORI

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2025-S167-00152

Pag 1 di 6

Num. prog. 1 di 10

Il Relatore comunica quanto segue:

la legge provinciale n. 11 del 14 luglio 1997 sancisce che il potenziamento dell'insegnamento delle lingue straniere nei programmi e nei curricoli della scuola dell'obbligo diviene strumento di miglioramento della comunicazione e veicolo di conoscenza di culture, tradizioni e genti diverse.

La strategia provinciale della XVII Legislatura approvata dalla Giunta il 28 giugno 2024 ha inoltre individuato il plurilinguismo come un elemento fondamentale per la crescita della società del sapere e

dell'innovazione. A tal fine, la strategia punta al rafforzamento della formazione plurilinguistica degli studenti di ogni ordine e grado, considerandola essenziale per il dialogo europeo e globale, senza compromettere l'identità culturale, economica e sociale del territorio.

In quest'ottica, la collaborazione tra la Provincia autonoma di Trento e la Région académique Grand Est - Académie de Reims ha portato, con deliberazione della Giunta provinciale n. 570 del 29 aprile 2025, all'approvazione di una Convenzione di cooperazione educativa (di seguito "Convenzione") tra il Dipartimento Istruzione e Cultura della Provincia autonoma di Trento e la Région académique Grand Est-Académie de Reims della Repubblica francese (sottoscritta in data 9 maggio 2025).

Obiettivo della Convenzione è quello di promuovere programmi di mobilità studentesca, di mobilità dei docenti e le collaborazioni tra le Istituzioni scolastiche dei due territori, nella consapevolezza dell'importanza di incentivare attività e iniziative che favoriscano l'acquisizione della lingua francese e che promuovano la dimensione internazionale, interculturale e plurale dell'istruzione.

Tale delibera rinvia a successivi provvedimenti l'attuazione delle azioni programmatiche previste dalla suddetta Convenzione.

Con il presente provvedimento, pertanto, si propone di avviare l'attuazione di tale Convenzione attraverso l'approvazione dei criteri e delle modalità per lo svolgimento del programma di mobilità studentesca individuale previsto dalla Convenzione, contenuti nell'Allegato A) "Disposizioni per l'attuazione del programma di mobilità studentesca individuale tra le scuole secondarie di secondo grado provinciali e paritarie della Provincia autonoma di Trento e della Région académique Grand Est-Académie de Reims", parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, rinviando a successivi provvedimenti l'approvazione dei criteri attuativi per le altre azioni programmatiche.

Nel documento allegato viene in particolare specificata l'attività che si prevede di realizzare per l'a.s. 2026/2027, delineandone le caratteristiche, i soggetti destinatari, i requisiti e le modalità per la partecipazione al programma, i criteri di individuazione dei partecipanti in caso di soprannumerarietà di candidature, l'intervento finanziario a carico della Provincia autonoma di Trento, le modalità di presentazione delle richieste di liquidazione del contributo.

Le attività previste dalla Convenzione rientrano, per le loro caratteristiche e finalità, nei progetti di cui all'articolo 112 comma 2-bis della legge provinciale n. 5 del 7 agosto 2006, che prevede l'utilizzo del fondo per la qualità del sistema educativo provinciale anche per finanziare progetti e interventi particolarmente significativi per la qualificazione dell'offerta scolastica e formativa.

Ai fini della copertura della spesa derivante dal presente provvedimento saranno utilizzate le risorse

RIFERIMENTO : 2025-S167-00152

Pag 2 di 6

Num. prog. 2 di 10

disponibili sui capitoli di bilancio 252702 e 252705 dell'esercizio finanziario 2026, destinati al finanziamento degli interventi sul Fondo per la qualità del sistema educativo provinciale.

Si demanda al Servizio istruzione la supervisione, la gestione tecnica e organizzativa del programma di mobilità per la parte di competenza provinciale, in stretta collaborazione con i referenti francesi del progetto, e la concessione dei finanziamenti alle Istituzioni scolastiche provinciali e paritarie trentine interessate dall'iniziativa.

I finanziamenti a ogni Istituzione scolastica trentina aderente al programma di mobilità saranno erogati su presentazione, entro il termine del 30 novembre 2026, della richiesta di liquidazione del contributo da assegnare per ogni studente/essa partecipante sottoscritta dal/dalla dirigente scolastico/a, attestante la spesa effettivamente sostenuta, dettagliando gli importi per le spese di viaggio opportunamente rendicontate rendicontate, così come riportato nell'Allegato A).

Ai sensi degli artt. 2-ter e 2-sexies del D. Lgs. 196/2003, la Provincia, quale Titolare del trattamento, con la presente deliberazione, intende legittimare e fornire adeguata pubblicità al trattamento effettuato in relazione ad attività di istruzione e formazione in ambito scolastico volte a favorire l'apprendimento delle lingue straniere così come disciplinato dalla legge provinciale n.11 del 14 luglio 1997.

Allo scopo di realizzare e promuovere le attività oggetto del presente provvedimento, in attuazione della summenzionata disposizione normativa, la Provincia autonoma di Trento - Servizio istruzione necessita,

pertanto, di effettuare il trattamento sia di dati personali diversi da particolari categorie (dati comuni), sia di dati personali appartenenti a particolari categorie riconducibili all'art. 9 del GDPR, nello specifico, dati relativi allo stato di salute. Con riferimento a quest'ultima categoria di dati, si precisa come questi siano trattati in conformità all'art. 2-septies del D. Lgs. 196/03 e, in particolare, nel rispetto di quanto specificamente previsto dal Garante.

Si precisa che il trattamento dei dati diversi da quelli ex art. 9 del GDPR è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico e, in particolare, per la pianificazione,

organizzazione e implementazione del programma di mobilità studentesca individuale per l'a.s.

2026-2027. Si precisa altresì che il trattamento dei dati di cui all'art. 9 del GDPR è necessario ai sensi dello stesso art. 9.2, lett. g), del Regolamento, per un motivo di interesse pubblico rilevante, al fine di consentire la partecipazione ad ogni effetto al programma di mobilità studentesca individuale, in particolare così come individuato dall'art. 2-sexies, comma 2, lett. bb), del D. Lgs.

196/03.

Il trattamento comprenderà la comunicazione dei dati personali degli studenti e delle studentesse trentini coinvolti (compresi nomi e cognomi, data di nascita, indirizzo del domicilio, telefono, email, dati relativi allo stato di salute) ai seguenti soggetti:

- Ufficio del Consigliere del Rettore e delegato per le relazioni europee dell'Accademia di Reims della regione francese del Grand Est;
- Ufficio del Rettore dell'Accademia di Nancy-Metz e Strasburgo;
- Istituto francese di Milano, nella persona della Addetta alla cooperazione per il francese per Lombardia, Liguria, Piemonte, Trentino-Alto Adige e Valle d'Aosta;
- imprese di trasporto e di ristorazione e/o prestatori di servizi e attività culturali/sportive (es.

RIFERIMENTO : 2025-S167-00152

Pag 3 di 6

Num. prog. 3 di 10

musei, teatro, etc.) che erogano servizi strettamente legati alle attività didattiche/formative eventualmente proposte dalle scuole ospitanti;

- famiglie individuate come ospitanti,

per la finalità di realizzazione del programma di mobilità studentesca individuale. I dati saranno cancellati dopo 3 (tre) anni e non saranno trasferiti extra UE. Restano fermi i diritti dell'interessato,

come meglio precisati nelle specifiche informative ex artt. 13 e 14 del GDPR.

Per il presente provvedimento, non è necessario acquisire il Codice unico di progetto degli investimenti pubblici (CUP), ai sensi dell'articolo 11 della legge n. 3 del 16 gennaio 2003, come modificato con il Decreto legge n. 76 del 16 luglio 2020. Inoltre, gli interventi del presente provvedimento non sono soggetti alle disposizioni relative al Registro nazionale degli aiuti di Stato di cui all'articolo 52 della legge 234/2012.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- udita la relazione;
- visti gli atti citati in premessa;
- vista la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5;
- visto l'art. 56 e l'allegato n. 4/2 del Decreto Legislativo 118/2011 e tenuto conto del principio di esigibilità della spesa;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 del 20 dicembre 2013 concernente le disposizioni in materia di amministrazione aperta e considerato che il responsabile del procedimento è la Dirigente del Servizio istruzione;

a voti unanimi, espressi nelle forme di legge,

DELIBERA

1. di approvare, per quanto indicato nelle premesse, l'allegato A), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, recante le "Disposizioni per l'attuazione del programma di mobilità studentesca individuale tra le scuole secondarie di secondo grado provinciali e paritarie della Provincia autonoma di Trento e della Région académique Grand Est-Académie de Reims", nell'ambito della Convenzione di cooperazione educativa per intensificare e promuovere programmi di mobilità per studenti e per insegnanti, collaborazioni scolastiche e progetti interscolastici tra le scuole

secondarie di secondo grado della Provincia autonoma di Trento e della Région académique Grand Est-Académie de Reims (deliberazione G.P. n. 570 del 29 aprile 2025);

2. di stabilire che le disposizioni di cui al punto precedente avranno validità a partire dalla data di approvazione del presente provvedimento e che le attività organizzate potranno essere svolte entro il 31 ottobre 2026;

3. di quantificare in euro 5000,00 la spesa relativa all'attività prevista per l'a.s. 2026/2027, da prenotare per una somma pari a euro 4.000,00 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2026,

RIFERIMENTO : 2025-S167-00152

Pag 4 di 6

Num. prog. 4 di 10

per la spesa relativa alle Istituzioni scolastiche provinciali, e per una somma pari ad euro 1.000,00 sul capitolo 252705 dell'esercizio finanziario 2026 per la spesa relativa alle Istituzioni scolastiche paritarie;

4. di stabilire che le risorse di cui al punto precedente verranno assegnate alle Istituzioni scolastiche aderenti all'iniziativa, secondo le disposizioni previste nell'allegato A) di cui al punto 1, con successivo provvedimento del Servizio istruzione;

5. di demandare al Servizio istruzione la supervisione, la gestione tecnica e organizzativa del programma di mobilità per la parte di competenza provinciale, in stretta collaborazione con i referenti francesi del progetto, e la concessione dei finanziamenti alle Istituzioni scolastiche provinciali e paritarie trentine interessate dall'iniziativa;

6. di erogare i finanziamenti a ogni Istituzione scolastica trentina aderente al programma di mobilità su presentazione, entro il termine del 30 novembre 2026, della richiesta di liquidazione del contributo da assegnare per ogni studente/essa partecipante sottoscritta dal/dalla dirigente scolastico/a, attestante la spesa effettivamente sostenuta, dettagliando gli importi per le spese di viaggio opportunamente rendicontate, così come riportato nell'Allegato A);

7. di prevedere il trattamento dei dati personali così come delineato in premessa;

8. di dare atto che, avverso al presente provvedimento, è ammesso ricorso al T.R.G.A. di Trento entro il termine di 60 giorni, ai sensi dell'art. 29 del D.lgs. n. 104 del 2 luglio 2010 e ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla comunicazione dell'adozione del provvedimento o dalla piena conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 9 del D.P.R. 1199/1971 e ss.mm.;

9. di pubblicare il presente provvedimento sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Trento e sul sito [www.vivoscuola.it](http://www.vivoscuola.it).

RIFERIMENTO : 2025-S167-00152

Pag 5 di 6 FG - LP

Num. prog. 5 di 10

Adunanza chiusa ad ore 10:50

Verbale letto, approvato e sottoscritto.